

# LEVANTE

macchine **passione** idee

## MANUALE USO E MANUTENZIONE PIATTAFORMA ELETTRICA FISSA PEF - PEF-P10 - PEU - ELF - HTFG



La nostra ditta La ringrazia per aver acquistato un prodotto della sua gamma, e La invita alla lettura del presente libretto. All'interno troverà tutte le informazioni necessarie per un corretto utilizzo della macchina acquistata; si prega pertanto l'utente di seguire attentamente le avvertenze contenute e leggerlo in ogni sua parte.

Si prega inoltre di conservare il libretto in un luogo adatto a mantenerlo inalterato.

Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso, nè ulteriori obblighi, al fine di includere variazioni e miglioramenti alle unità già inviate. E' vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo libretto senza preavviso scritto del proprietario.

## **GARANZIA**

La durata della garanzia è stabilita dalle norme generali vigenti. La garanzia da diritto esclusivamente alla sostituzione delle parti difettose. La garanzia è però esclusa qualora gli apparecchi risultino impropriamente utilizzati o manomessi da persone non da noi autorizzate o comunque usando componenti tecniche non conformi.

## **SIMBOLOGIA**

Riportiamo nel seguito una breve legenda con l'indicazione della simbologia impiegata.



**PERICOLO** : richiama l'attenzione a situazioni o problemi che possono pregiudicare la sicurezza di persone per infortuni o rischio di morte.



**ATTENZIONE** : richiama l'attenzione a situazioni e problemi connessi con l'efficienza della macchina che non pregiudicano la sicurezza delle persone.



**IMPORTANTE** : richiama l'attenzione a importanti informazioni di carattere generale che non pregiudicano nè la sicurezza personale, nè il buon funzionamento della macchina.

## Indice dei contenuti

1.	Norme ed informazioni generali	4
1.1	Scopo del documento	4
1.2	Responsabilità e doveri	4
1.3	Assistenza tecnica/manutenitiva della macchina	5
1.4	Dati di identificazione della macchina	5
2.	Prescrizioni antinfortunistiche ed usi vietati	6
3.	Note sui rischi residui	7
4.	Campo di applicazione	8
5.	Descrizione della macchina ed usi previsti	8
5.1	Specifiche generali PEF – PEU – HTFG	8
5.2	Specifiche generali ELF	9
6.	Manutenzione	10
6.5	Manutenzione Programmata	10
7.	Stoccaggio della macchina	10
8.	Funzionamento	11
9.	Troubles shooting	12
10.	Esplosi circuito	13
10.1	Diagramma di circuito PEF – PEU– HTFG	13
10.2	Diagramma di circuito ELF	14
10.3	Diagrammi collegamento PEF – PEU–HTFG	15
10.4	Diagrammi collegamento ELF	16
10.5	Impianto idraulico	17
11.	Esplosi e liste ricambi	18
11.1	Piattaforma elettrica fissa PEF10 - ELF07A-10A-15A	18
11.2	Lista ricambi per piattaforma PEF10 - ELF07A-10A-15A	19
11.3	Cilindro piattaforma elettrica PEF10 - ELF07A-10A-15A	19
11.4	Piattaforma elettrica fissa PEF20 - ELF20A-25A	20
11.5	Lista ricambi per piattaforma PEF20 - ELF20A-25A	21
11.6	Lista ricambi del cilindro per PEF20 - ELF20A-25A	21
11.7	Piattaforma elettrica PEU	22
11.8	Lista ricambi per piattaforma PEU	23
11.9	Lista ricambi del cilindro per PEU	24
11.10	Piattaforma elettrica fissa PEF - P10 – HTFG	25
11.11	Lista ricambi per piattaforma PEF - P10 – HTFG	26
11.12	Cilindro piattaforma elettrica PEF - P10 – HTFG	27
	Certificato di conformità	28

## 1. Norme ed informazioni generali

Il manuale è strutturato per una facile lettura e comprensione, avvalendosi della simbologia riportata in tabella, a supporto dell'operatore e del manutentore.

	PERICOLO / ATTENZIONE
	INDICAZIONE
	CAUTELA /AVVERTENZA

4

Il manuale di istruzioni è un documento emesso dalla società **LEVANTE S.r.l.** ed è parte integrante della macchina. Esso è identificato in modo univoco per consentirne la rintracciabilità ed eventuali riferimenti successivi. Il presente documento è parte integrante della macchina e va quindi custodito ed utilizzato per tutta la vita operativa della stessa, anche nel caso di cessione a terzi.

### 1.1 Scopo del documento

Lo scopo principale del manuale di istruzioni è quello di fornire al cliente ed al personale preposto ad interagire con la macchina, le informazioni necessarie al suo corretto utilizzo ed al mantenimento in condizioni ottimali, con particolare riguardo affinché ciò avvenga nelle massime condizioni di sicurezza. Si raccomanda l'osservanza scrupolosa delle precauzioni per la sicurezza durante tutte le fasi operative, di servizio, riparazione e smantellamento della macchina. **Assicurarsi che il presente manuale d'uso e manutenzione sia letto e compreso da tutto il personale addetto al funzionamento della macchina o all'intervento sulla macchina.**

### 1.2 Responsabilità e doveri

La macchina è stata costruita con materiali resistenti e durevoli, nel pieno rispetto delle norme costruttive applicabili nella Comunità Europea.

**LEVANTE S.r.l.** è l'importatore della macchina nel mercato dalla Comunità Europea e, come tale si assume l'onere di attestare la conformità alle vigenti disposizioni legislative.

**LEVANTE S.r.l.** non assume responsabilità per il non rispetto delle indicazioni di uso fornite nel presente manuale e per utilizzo al di fuori dei limiti d'uso della macchina.

Gli operatori devono essere informati e formati dal datore di lavoro - (DLgs. 81/2008 in Italia) sulla conduzione e sulle corrette procedure di lavoro con la macchina.

Gli operatori ed i manutentori devono rispettare le norme antinfortunistiche generali prescritte da direttive comunitarie e della legislazione della nazione di destinazione (DLgs. 81/2008 in Italia).

 : È vietato l'utilizzo della piattaforma elettrica fissa, così come fornita, in aree classificate a rischio esplosione ai sensi della Direttiva ATEX 99/92/CE.

 : **RISULTA DI VITALE IMPORTANZA SEGNALARE ALL'OPERATORE LA PERICOLOSITA' DELLA MACCHINA FORNITA, IN QUANTO DOTATA DI DISPOSITIVO A FORBICE CHE POTREBBE RISULTARE PARTICOLARMENTE PERICOLOSO IN CASO DI USO NON CORRETTO O SENZA LE DOVUTE CAUTELE.**

E' severamente vietato all'utente e/o a terzi apportare modifiche di qualunque genere ed entità alla macchina e sue funzioni, nonché al presente documento tecnico.

### 1.3 Assistenza tecnica/manuteniva della macchina

In caso di necessità di intervento, si prega di contattare l'azienda **LEVANTE S.r.l.**

In caso l'utente non rispetti quanto citato nella presente pubblicazione, non si risponde di inconvenienti o anomalie sul buon funzionamento della fornitura e sulla validità della garanzia stipulata in fase contrattuale.

### 1.4 Dati di identificazione della macchina

L'identificazione della società **LEVANTE S.r.l.** in qualità di importatore della macchina per la prima immissione in commercio, avviene in conformità alla vigente legislazione per mezzo dei sotto elencati documenti:

- Dichiarazione di conformità secondo allegato II punto A – Direttiva 2006/42/CE
- Targa di marcatura
- Manuale istruzioni

La targa di marcatura riporta le seguenti informazioni:

- nome ed indirizzo della società;
- designazione del tipo;
- numero di matricola e anno di costruzione;
- portata nominale;
- altezza massima di sollevamento



Per nessuna regione i dati riportati sulla targhetta possono essere alterati.

Un'esatta descrizione del modello dell'elevatore ed il numero di matricola, faciliterà risposte rapide ed efficaci da parte del nostro servizio di assistenza tecnica.

 LEVANTE SRL - 46035 Ostiglia -MN- Tel 0386 801814 Fax 0386 801955 	
<b>MODELLO</b>	<b>PEF – PEU – ELF- HTFG – PEF-P10</b>
<b>MATRICOLA</b>	<b>00000</b>
<b>PORTATA</b>	<b>00000 KG</b>
<b>SOLLEVAMENTO</b>	<b>00000 mm</b>

## 2. Prescrizioni antinfortunistiche ed usi vietati



E' fatto obbligo agli operatori ed al personale incaricato della manutenzione il rispetto delle norme antinfortunistiche in vigore, sia a livello legale che aziendale ed in particolare si richiede il rispetto dei seguenti punti:

- Tutto il personale operante non deve essere sotto l'influenza di sedativi, droghe o alcool e deve essere reso perfettamente consapevole delle caratteristiche di funzionamento;
- Prestare attenzione ai pittogrammi di avvertenza posizionati a bordo macchina;
- Effettuare gli interventi di manutenzione dopo aver scaricato ogni energia residua dai circuiti elettrici idraulici;
- Utilizzare sempre parti di ricambio originali o parti commerciali completamente compatibili con quelle montate sulla macchina;
- Pulire i rivestimenti delle macchine con panni morbidi e asciutti o appena inumiditi con una leggera soluzione detergente. Non usare alcun tipo di solvente come alcool, benzina o diluente, in quanto le superfici così trattate si potrebbero danneggiare;
- Divieto di utilizzare la piattaforma su pendenze.
- Divieto di utilizzo in luoghi con scarsa illuminazione.
- Divieto di sollevare persone.
- Divieto di sollevamento di carichi oltre al limite di portata indicato nella targa di marcatura.
- Divieto di sollevamento di carichi capaci di oscillare liberamente.
- Divieto di porre la piattaforma a contatto diretto con alimenti.
- Non posizionare piedi o mani nel meccanismo di sollevamento
- Fare attenzione al livello della pavimentazione quando si movimentata la piattaforma
- Questa piattaforma è un dispositivo di sollevamento mobile progettato per sollevare e/o abbassare carichi, non utilizzare per altri scopi.
- Non abbassare la piattaforma troppo velocemente, il carico potrebbe cadere
- Controllare la condizione del carico durante l'uso della piattaforma e nel caso in cui il carico diventi instabile bloccare l'utilizzo dello stesso.
- Relativamente alla piattaforma PEF, il carico deve essere distribuito sull'80% della tavola. Non caricare sui lati.
- Relativamente alla piattaforma PEU, il carico deve essere distribuito uniformemente sulle due forche non utilizzare una singola forca. Il centro di gravità del carico deve essere al centro delle due forche
- Non utilizzare la piattaforma con carichi instabili o sbilanciati
- Procedere a manutenzioni periodiche ed accurate in conformità alle istruzioni date.
- Non modificare la piattaforma senza il consenso scritto del produttore.
- Questa piattaforma non è progettata per resistere ad agenti liquidi e chimici. Utilizzare la piattaforma in ambienti asciutti.
- La piattaforma deve essere abbassata completamente quando non utilizzata
- Controllare e eseguire le operazioni di manutenzione regolarmente.
- La piattaforma non è adatta ad un uso continuo, la pompa potrebbe danneggiarsi.
- Sospendere l'utilizzo della piattaforma se la temperatura dell'olio diventa troppo alta.



**: RISULTA DI VITALE IMPORTANZA SEGNALARE ALL'OPERATORE LA PERICOLOSITA' DELLA MACCHINA FORNITA, IN QUANTO DOTATA DI DISPOSITIVO A FORBICE CHE POTREBBE RISULTARE PARTICOLARMENTE PERICOLOSO IN CASO DI USO NON CORRETTO O SENZA LE DOVUTE CAUTELE.**

### 3. Note sui rischi residui

La macchina è stata costruita attenendosi alle norme di buona tecnica, eseguendo le prove necessarie a verificare la corretta costruzione.

La macchina presenta per sua natura dei rischi, dovuti alle condizioni di sicurezza durante l'utilizzo a causa della stabilità e dei rischi di rovesciamento.

In dettaglio sono presenti:

- rischi durante la movimentazione di carichi pesanti;
- rischio di schiacciamento dei piedi sotto il carico, per i quali è obbligatorio indossare scarpe di sicurezza;
- schiacciamento, cesoiamento ed impigliamento, con organi di sollevamento o a causa della caduta e ribaltamento della macchina verso la posizione di lavoro dell'operatore.
- **Schiacciamento e cesoiamento dovuti alla presenza di dispositivo di sollevamento a forbice.**



7



Smaltire gli oli esausti rispettando la normativa ambientale vigente affidandosi al ritiro e smaltimento da parte di azienda consorziata al Consorzio Obbligatorio degli Oli Usati.



Si raccomanda di leggere attentamente il presente libretto in ogni sua parte prima di procedere all'utilizzo del carrello.



In caso di necessità contattare la nostra Assistenza Tecnica.



● Non effettuare interventi di riparazione. Tali interventi, svolti da personale **non esperto**, potrebbero alterare il livello di sicurezza della macchina.



Svolgere tutte le fasi di lavoro e manutenzione in conformità alla normativa vigente in materia di igiene e sicurezza del lavoro.

#### **Il Vostra piattaforma NON PREVEDE personale a bordo.**

Non lasciare la macchina incustodita sul posto di lavoro.

Gli adesivi e le targhette esposte sul carrello debbono essere sempre ben leggibili.

Non utilizzare la piattaforma per scopi diversi per i quali è stata realizzata.

In caso di demolizione attenersi alle normative vigenti nel Paese in cui si esegua questa operazione.

## 4. Campo di applicazione

Le piattaforme elettriche HTFG, PEF, PEU e ELF sono progettate per lavorare all'interno di un normale ambiente di lavoro, per il sollevamento dei carichi a mezzo di organi di sollevamento alimentati da motore elettroidraulico

8



: È vietato l'utilizzo della piattaforma così come fornita, in aree classificate a rischio esplosione ai sensi della Direttiva ATEX 99/92/CE.



: La macchina deve essere utilizzata su un pavimento non sdruciolevole, duro, orizzontale e privo di fori o ostacoli.

L'ambiente di lavoro deve avere una illuminazione pari ad almeno a 50 lux.

## 5. Descrizione della macchina ed usi previsti

La piattaforma elettrica fissa PEU, PEF e ELF sono progettate per essere spinte, tirate o sterzate manualmente da un operatore a piedi su una superficie liscia, orizzontale e dura.

Il carico può essere sollevato mediante pulsante posizionato sul comando remoto.

### 5.1. Specifiche generali

Modello		PEF10	PEF20	PEF30	PEU	HTFG20	HTFG05	PEF-P10
Portata	Kg	1000	2000	3000	1000	2000	500	1000
H. max	mm	1010	1010	1020	870	1000	870	760
H. min	mm	190	190	220	80~85	100	80~85	82
Dimensioni del piano	mm	1300x800	1300x800	1300x800	1420x1140 x585 (interno)	1560X1140	1015X610	1450X1140
Velocità sollevamento	S	26	40	27	18	18	18	42mm/s
Velocità discesa	S	20	30	20	15	23	34	48mm/s
Portata in litri	L/min	3	3	3	3	3	3	
Serbatoio olio	L	2	3	3	3	3	3	
Motore pompa		AC3x380V, 750W	AC3x380V, 750W	AC3x380V, 1500W	AC3x380V, 750W	AC3x380V, 750W	AC3x380V, 750W	380V, 750W
Peso	Kg	220	280	320	235	376	96	250
Dimensioni del basamento	mm	1270x710	1270x710	1270x710	-	-	-	-

## 5.2. Specifiche generali ELF

Modello		ELF10A	ELF15A	ELF25A-32X56	ELF10A-24X48	ELF20A-48X48
				ELF25A-48X78	ELF10A-48X48	
Portata	Kg	1000	1500	2500	1000	2000
H. max	mm	990	990	1220	990	990
H. min	mm	200	200	250	220	220
Dimensioni del piano	mm	1220X915	1220X915	1423X813	1220X610	1220X1220
				1830X1220	1220X1220	
Velocità sollevamento	S	20	19	30	20	18
Velocità discesa	S	25	19	40	25	15
Portata in litri	L/min	3	3	3	3	3
Serbatoio olio	L	2	3	3	3	3
Motore pompa		230V,750W	230V,75W	230V,1.5W	230V,750W	230V,750W
Peso	Kg	220	280	235	235	235

## 6. Manutenzione

La manutenzione giornaliera è utile per trovare malfunzionamenti o mancanze della piattaforma. Eseguire il controllo sotto elencati prima di iniziare ad utilizzare il dispositivo:

10

### 6.1 Olio idraulico

Si raccomanda di controllare il livello dell'olio ogni 6 mesi. L'olio deve essere olio idraulico ISO VG 32(GB11118-89, con viscosità 32cSt a 40°C, volume circa 4 litri.



Smaltire gli oli esausti rispettando la normativa ambientale vigente affidandosi al ritiro e smaltimento da parte di azienda consorziata al Consorzio Obbligatorio degli Oli Usati.

### 6.2 Controllo giornaliero e manutenzione

E' necessario controllare il dispositivo quotidianamente, in particolare si dovrebbero controllare i rulli, gli assi, in modo che polveri, fili o altro non blocchino i rulli in fase di utilizzo. Si consiglia di controllare anche che il pantografo e il tavolo non siano deformati.

### 6.3 Lubrificazione

Utilizzare olio motore o grasso per lubrificare tutte le parti mobili.



**: NON UTILIZZARE LA PIATTAFORMA SE VENGONO RICONTRATI MALFUNZIONAMENTI**

## 6.5. Manutenzione programmata

Prima di ogni utilizzo l'operatore deve effettuare una verifica visiva generale della macchina e testare i micro di sicurezza sul bordo.

Nel caso in cui si incontrassero delle difformità è vietato l'utilizzo e deve essere contattato il tecnico autorizzato per le riparazioni del caso.

Inoltre è bene programmare le seguenti manutenzioni:

ogni 2 mesi:

- Controllo micro antischiacciamento del bordi
- Controllo stato cavo di alimentazione
- Controllo stato del cavo della pulsantiera a comandi

Ogni 6 mesi:

- Ingrassare e pulire perneria
- Verifica pulizia e ingrassaggio rulli di scorrimento

## 7. Stoccaggio della macchina

Immagazzinare la macchina in luogo coperto, asciutto e comunque non soggetto ad elevata umidità, ad una temperatura compresa fra + 5°C e 40°C.

## 8. Funzionamento

La piattaforma deve essere utilizzata rispettando le norme di sicurezza vigenti e le seguenti procedure:

### PANNELLO DI CONTROLLO

Dotato di 3 pulsanti:

**Pulsante di emergenza**

Quando si preme questo pulsante, il tavolo si spegne completamente. Se si gira in senso orario si riaccende.

**Pulsante di salita**

Quando si preme questo pulsante il tavolo sale, smettendo di premere il tavolo si ferma nella posizione in cui si trova.

**Pulsante di discesa**

Quando si preme questo pulsante il tavolo scende, smettendo di premerlo il tavolo arresta la discesa.

NOTA: Non è possibile abbassare la piattaforma quando l'interruttore di protezione di sicurezza è inserito. Se si vuole abbassare la piattaforma in questo momento, si deve:

- 1- premere il pulsante di salita, lasciare che il tavolo salga qualche cm;
- 2- premere il pulsante di discesa. Ora il tavolo si abbassa.

## 9. TROUBLES SHOOTING

Rif.	PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
1	Il tavolo non raggiunge la massima altezza	-Insufficienza di olio idraulico -Posizione del pulsante	-Aggiungere olio -Posizionare correttamente il pulsante di emergenza
2	Il tavolo non si solleva	- Mancanza di olio idraulico -La valvola elettromagnetica non funziona	- Aggiungere olio -Sostituire la valvola elettromagnetica
3	Il motore non funziona	-Il pulsante di emergenza è premuto -Il cavo elettrico è staccato -Il contattore del motore DC è danneggiato	- Girare il pulsante di emergenza in senso orario -Collegare il cavo alla presa -Sostituire il contattore
4	Il tavolo non scende	-Il pistone o il pantografo è danneggiato a causa di sovraccarico o di carichi non omogenei -La tavola è rimasto in posizione sollevata per un lungo periodo e alcune parti si sono arrugginite, sporcate o rovinare -La valvola di rilascio è danneggiata	-Sostituire la parte danneggiata con una nuova -Mantenere la tavola in posizione abbassata nei periodi di non utilizzo, lubrificare attentamente il pistone e le altre parti mobili. -Sostituire la valvola
5	Perdite	-Guarnizioni danneggiate o consumate -Alcune parti rotte	-Sostituire le parti danneggiate -Sostituire le parti danneggiate
6	La tavola scende senza che la valvola di discesa funzioni	-La valvola di discesa non si chiude correttamente a causa di impurità nell'olio -Guarnizioni consumate o danneggiate -Valvola di discesa danneggiata	-Sostituire con olio nuovo -Sostituire le guarnizioni -Sostituire la valvola

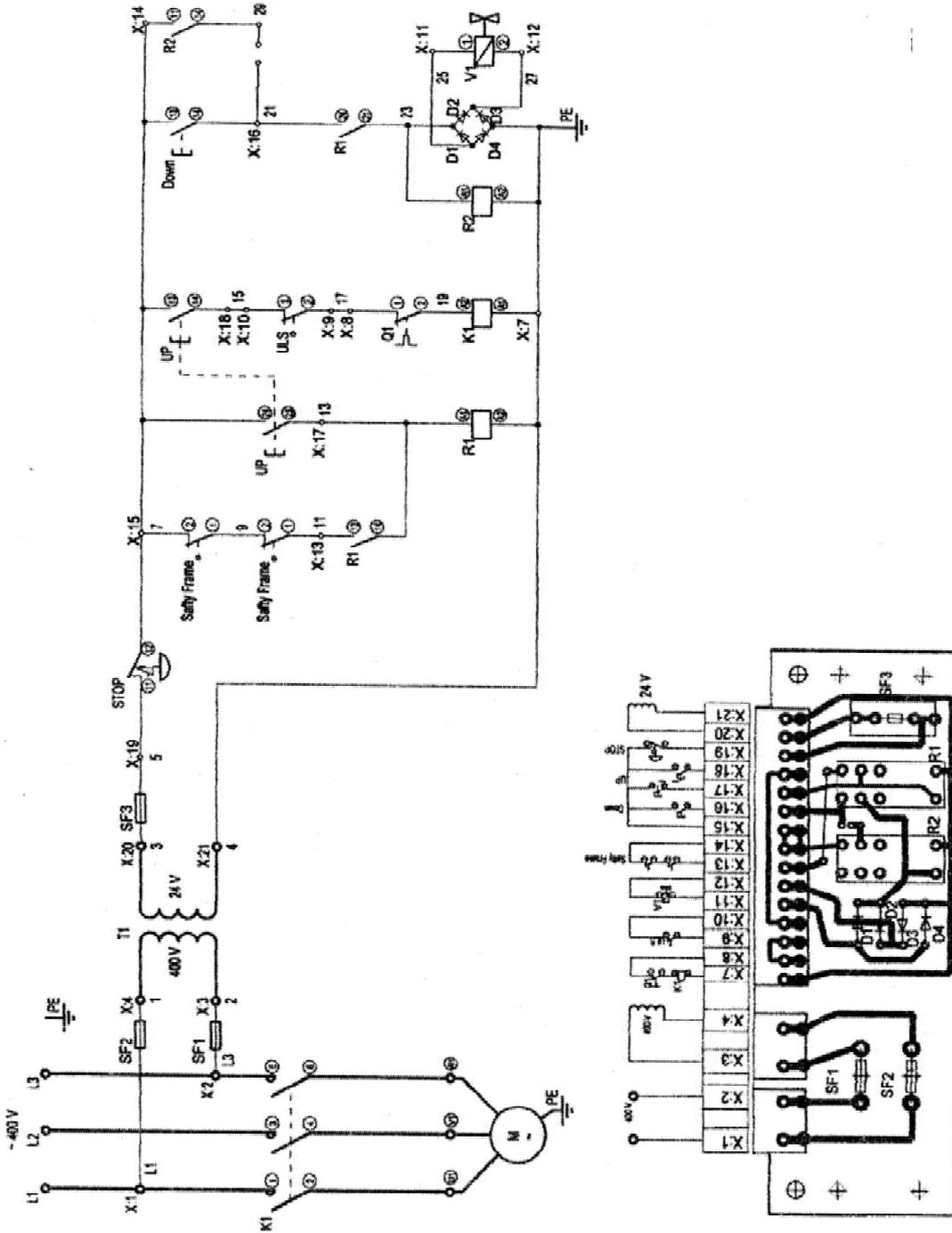
**Nota: non provare a riparare il dispositivo senza essere stato correttamente addestrato e autorizzato**



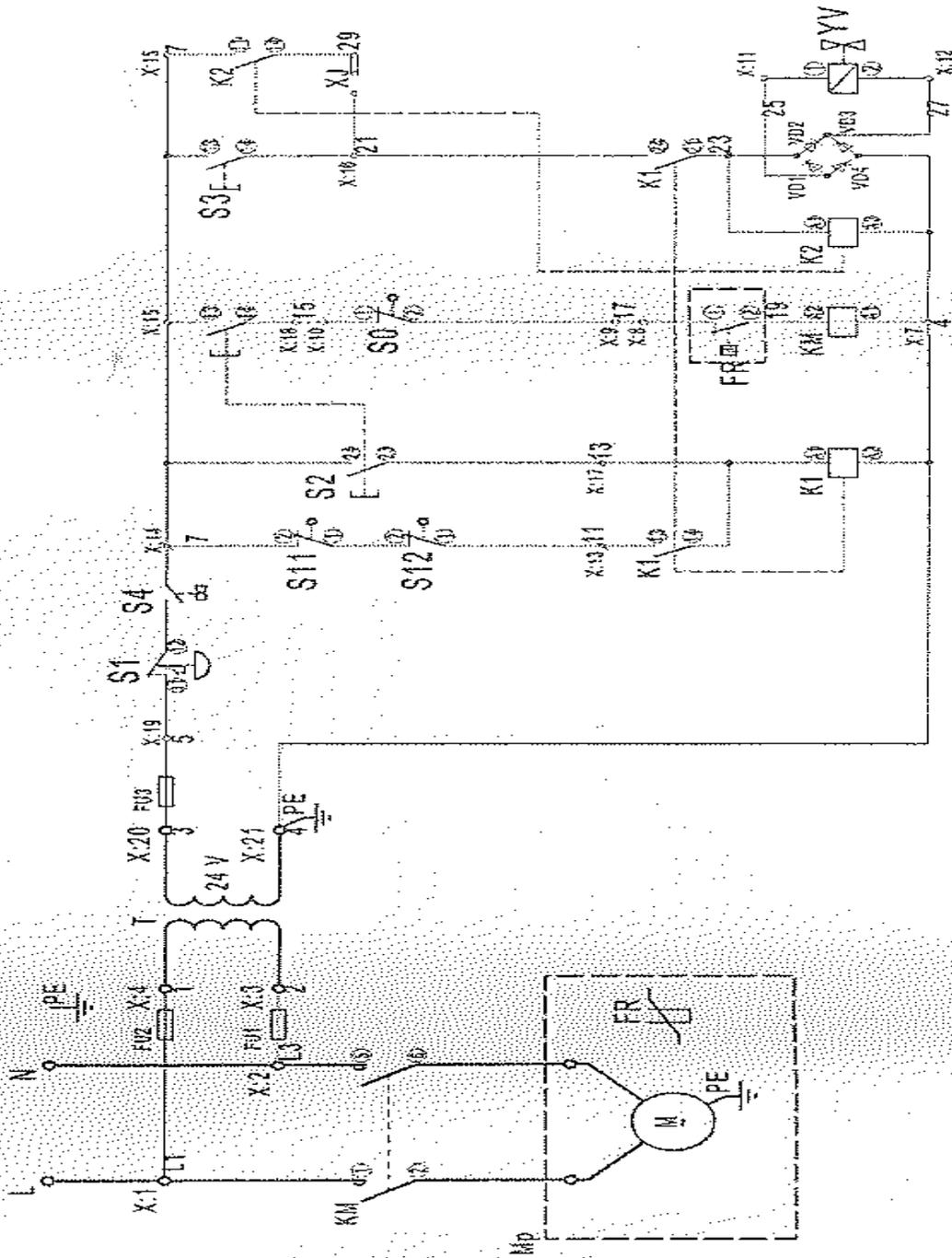
**Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato.**

## 10. Esplosi circuito

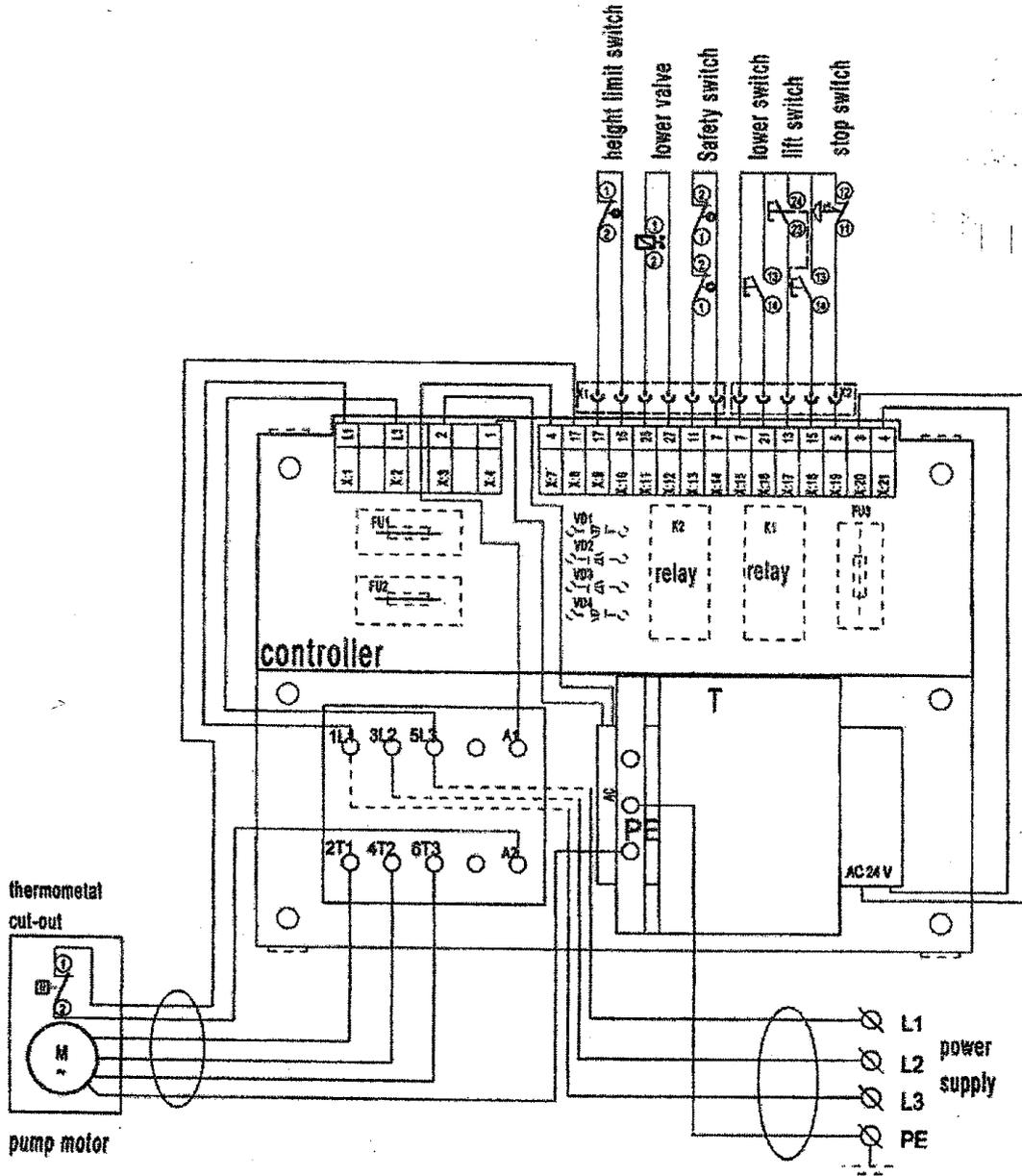
### 10.1 Diagramma di circuito PEF – PEU - HTFG



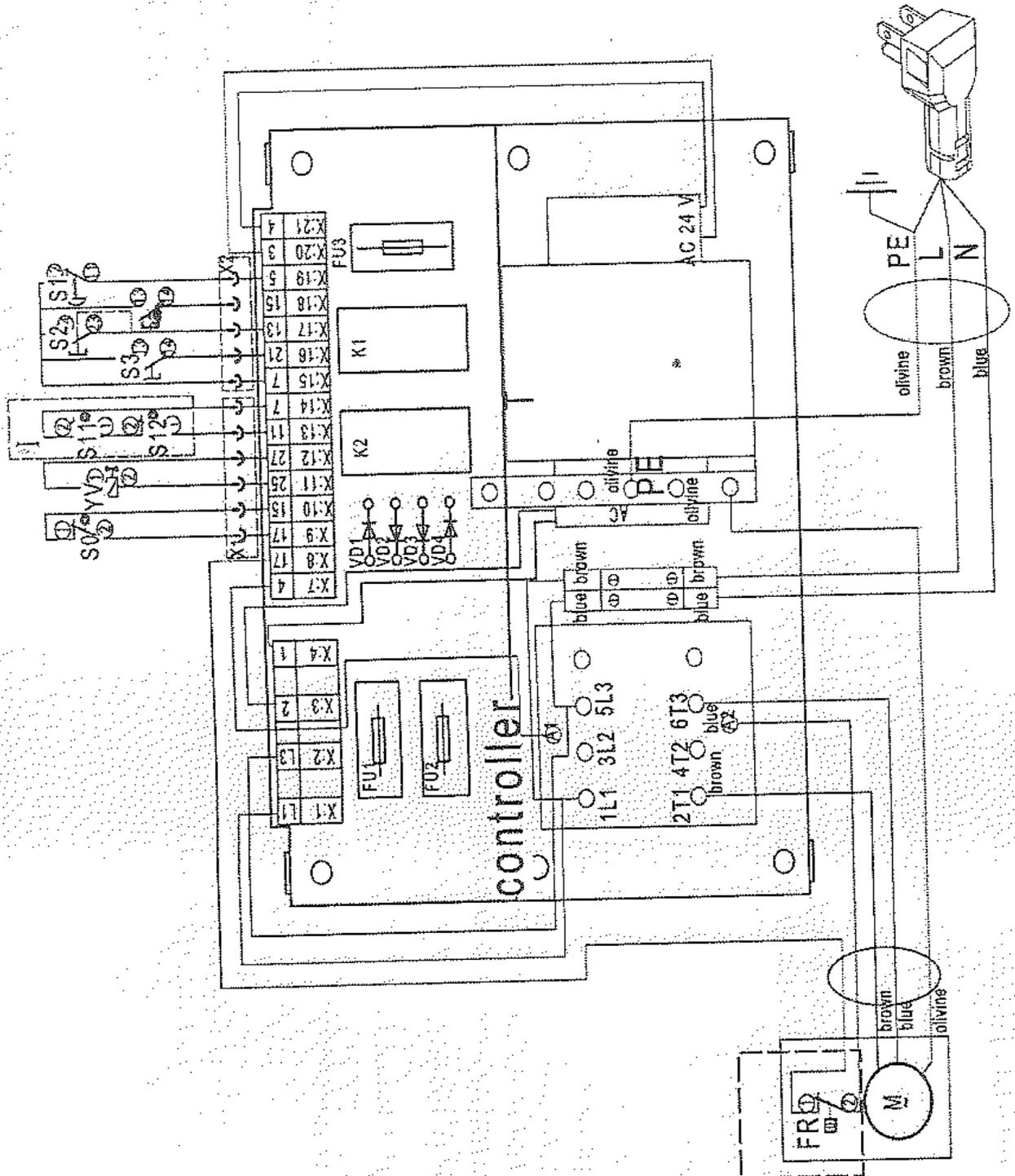
10.2 Diagramma circuito ELF



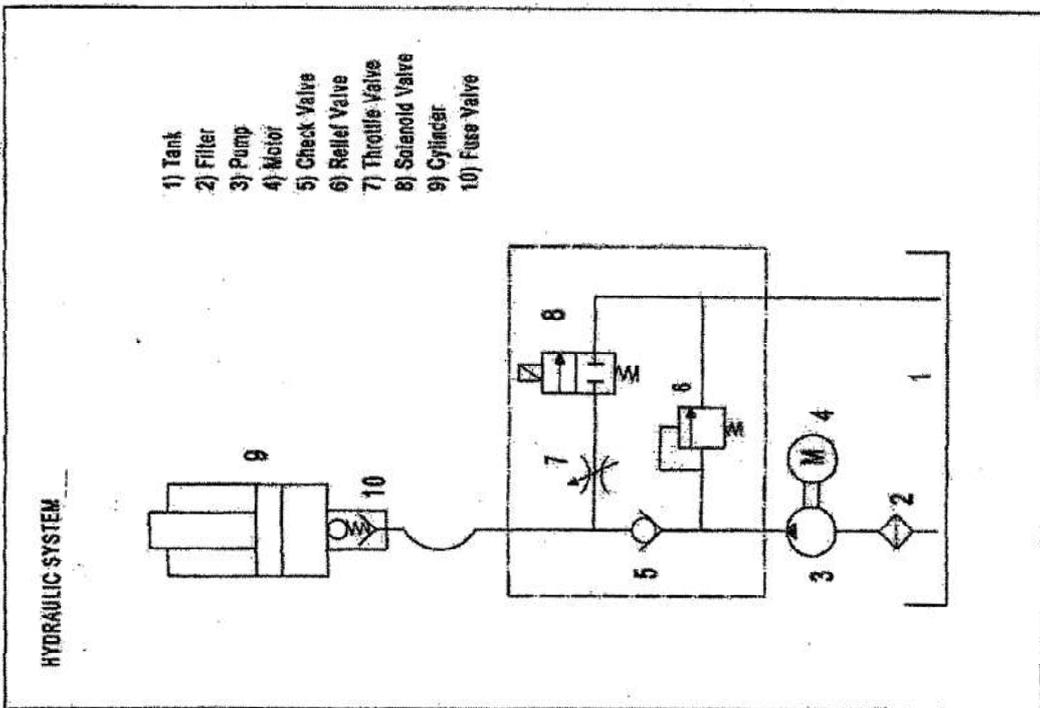
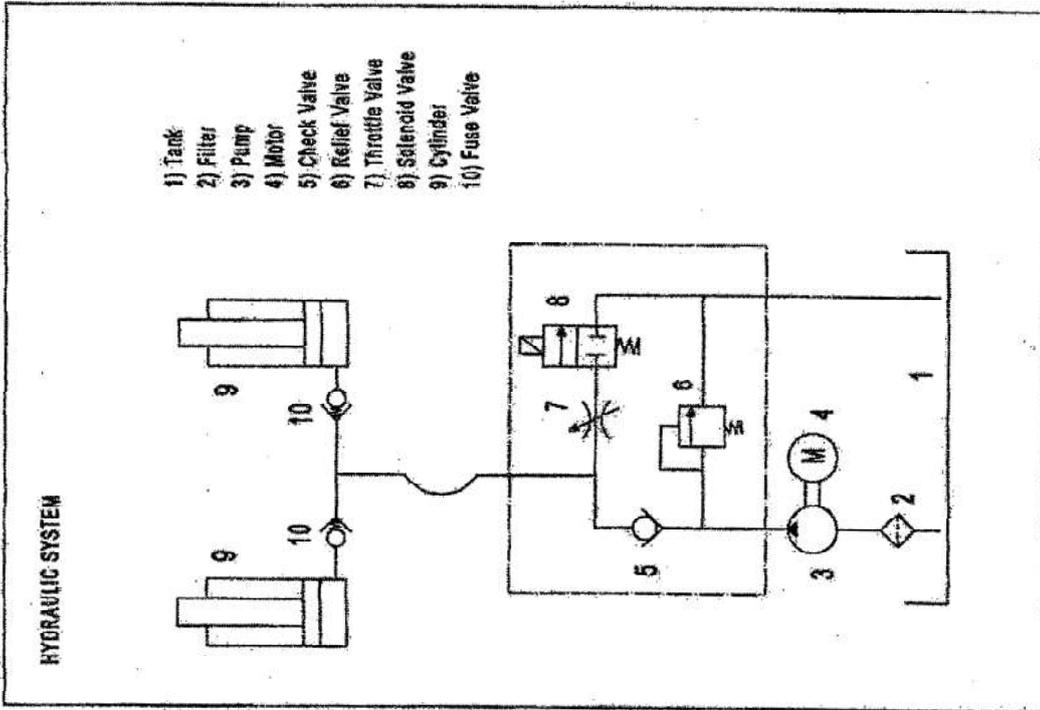
10.3 Diagramma collegamenti PEF – PEU- HTFG



10.4 Diagramma collegamenti ELF

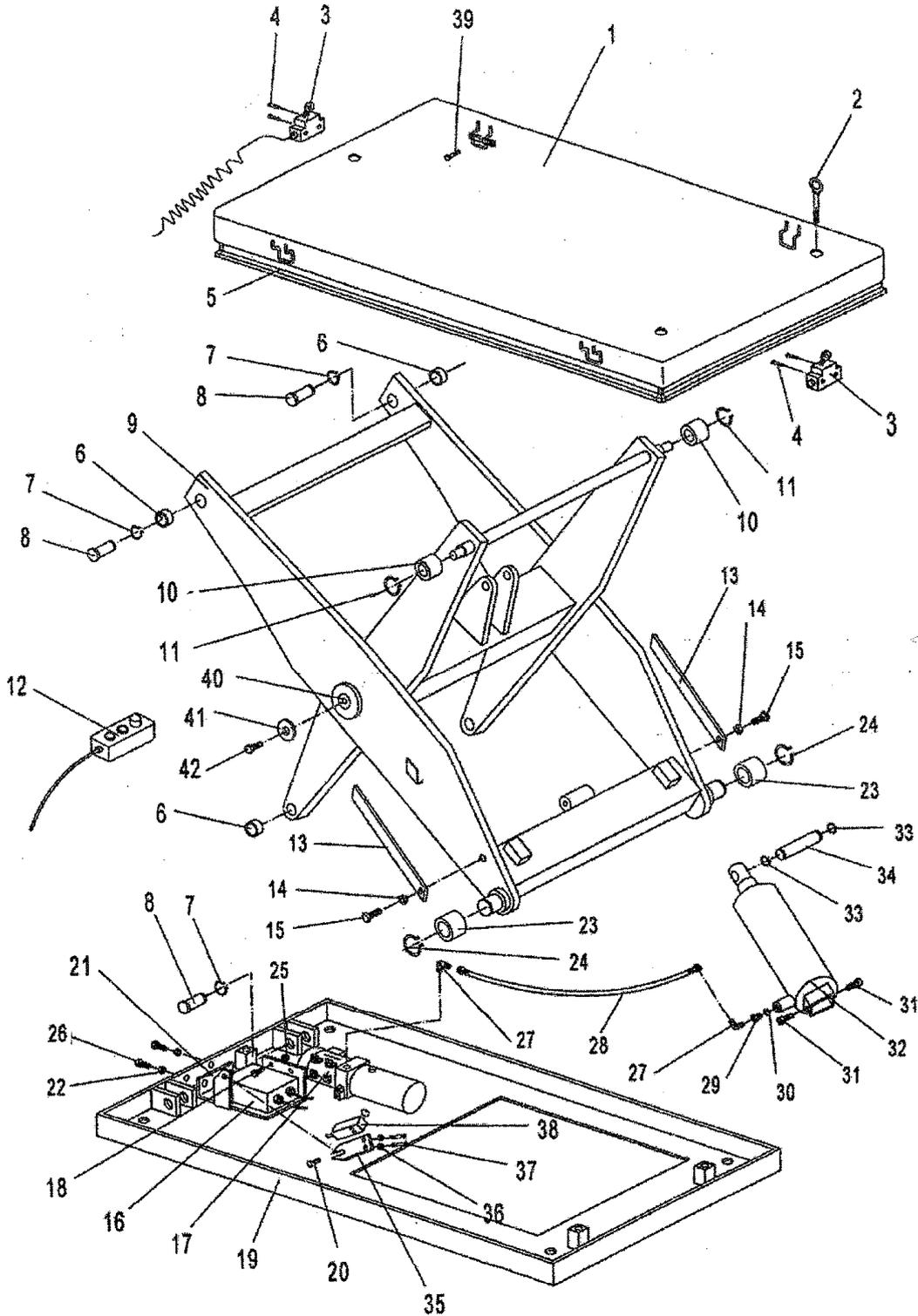


10.5 Impianto idraulico PEF – PEU - ELF



## 11. Esplosi e liste ricambi

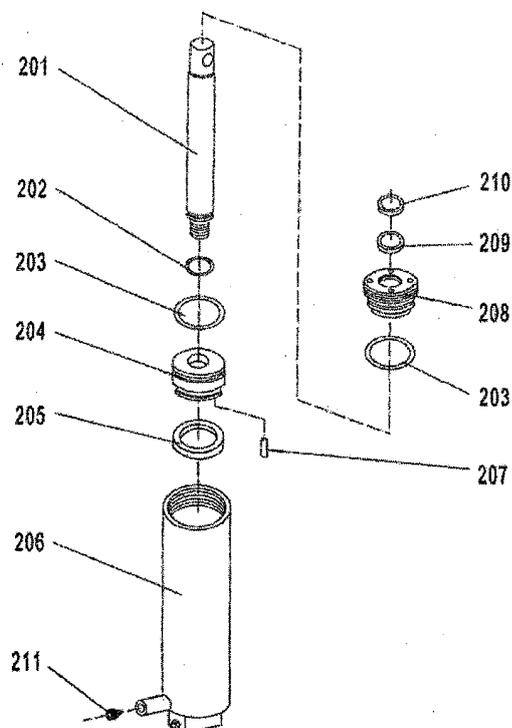
### 11.1 PIATTAFORMA ELETTRICA FISSA PEF10 - ELF07A-10A-15A



### 11.2 LISTA RICAMBI PER PIATTAFORMA PEF10 - ELF07A-10A-15A

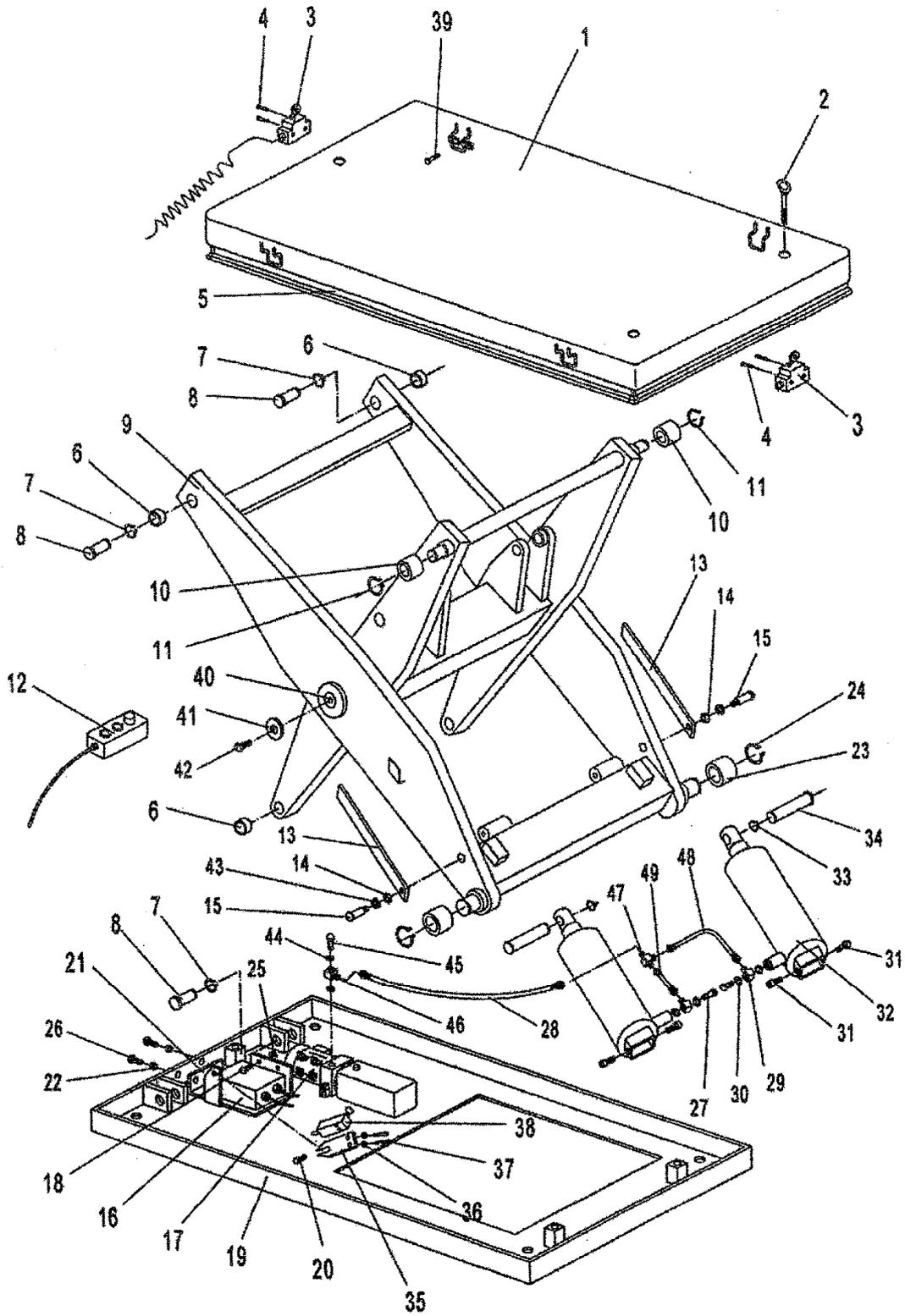
No.	Descrizione	Q.tà	No.	Descrizione	Q.tà
1	Pianale	1	22	Dado	2
2	Bullone	3	23	Rullo	2
3	Microswitch	2	24	Rondella	2
4	Bullone	4	25	Dado	4
5	Bordo di sicurezza	1	26	Vite	2
6	Boccola	4	27	Curva 90°	2
7	Rondella	4	28	Tube	1
8	Perno	4	29	Riduzione	1
9	Pantografo	1	30	Rondelladitenuta	1
10	Rullo	2	31	Vite	2
11	Rondella	2	32	Cilindro	1
12	Comado	1	33	Rondella	4
13	Pianodi supporto	2	34	Perno	1
14	Dado	2	35	Piano	1
15	Vite	2	36	Dado	2
16	Chopper	1	37	Bullone	2
17	Pompa	1	38	Microswitch	1
18	Vite	4	39	Bullone	4
19	Piano inferiore	1	40	Perno	1
20	Bullone	1	41	Rondella	2
21	Piatto	1	42	Vite	2

### 11.3 CILINDRO PIATTAFORMA ELETTRICA PEF10 - ELF07A-10A-15A



No.	Descrizione	Qtà	No.	Descrizione	Qtà
201	Pistone	1	207	Perno	1
202	O-ring	1	208	Tappo cilindro	1
203	O-ring	2	209	Guarnizione Y	1
204	Pistone	1	210	Parapolvere	1
205	Guarnizione Y	1	211	Valvola di sicurezza	1
206	Alloggiamento	1			

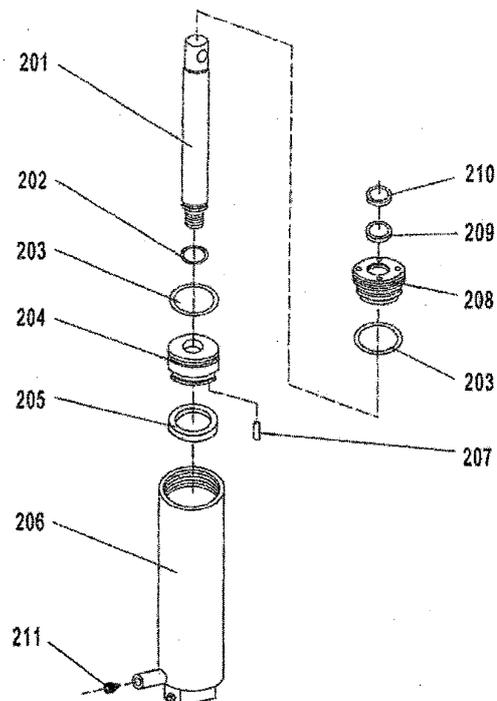
**11.4 PIATTAFORMA ELETTRICA FISSA PEF20 ELF20A – 25A**



### 11.5 LISTA RICAMBI PER PIATTAFORMA PEF20 ELF20A – 25A

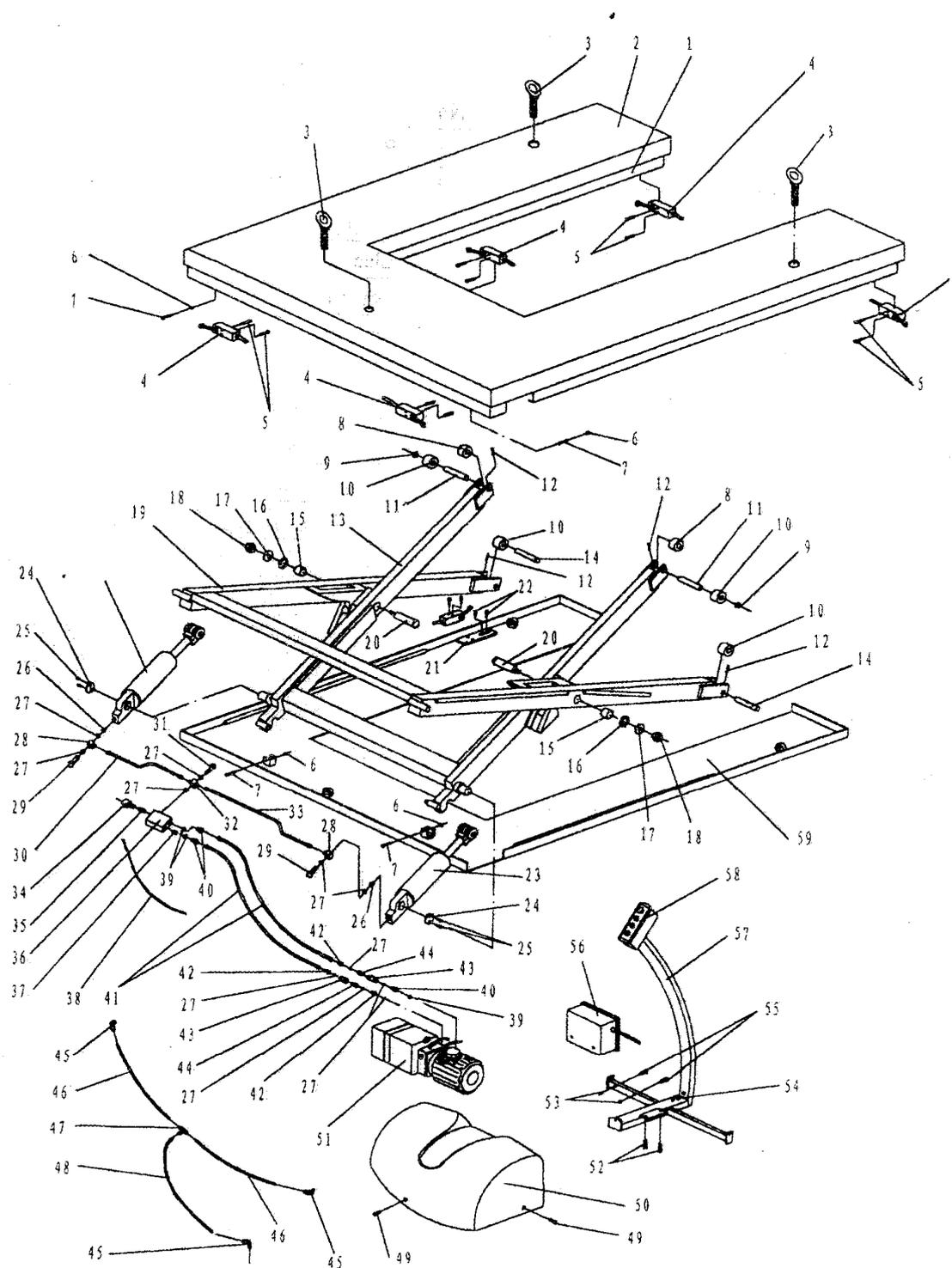
No.	Descrizione	Q.tà	No.	Descrizione	Q.tà
1	Pianale	1	22	Dado	2
2	Bullone	3	23	Rullo	2
3	Microswitch	2	24	Anello tenuta	2
4	Bullone	4	25	Dado	4
5	Bordo di sicurezza	1	26	Vite	2
6	Boccola	4	27	Curva 90°	2
7	Rondella	4	28	Tube	1
8	Perno	4	29	Riduzione	1
9	Pantografo	1	30	guarnizione	1
10	Rullo	2	31	vite	2
11	Rondella	2	32	cilindro	1
12	Comado	1	33	Anello tenuta	4
13	Pianodi supporto	2	34	Perno	1
14	Dado	2	35	Piatto	1
15	Vite	2	36	Dado	2
16	Chopper	1	37	Bullone	2
17	Pompa	1	38	Microswitch	1
18	Vite	4	39	Bullone	4
19	Piano inferiore	1	40	Perno	1
20	Bullone	1	41	Rondella	2
21	Piatto	1	42	vite	2

### 11.6 LISTA RICAMBI DEL CILINDRO PER PEF20 ELF20A – 25A



No.	Descrizione	Qtà	No.	Descrizione	Qtà
201	Pistone	1	207	Perno	1
202	O-ring	1	208	Tappo cilindro	1
203	O-ring	2	209	Guarnizione Y	1
204	Pistone	1	210	Parapolvere	1
205	Guarnizione Y	1	211	Valvola di sicurezza	1
206	Alloggiamento	1			

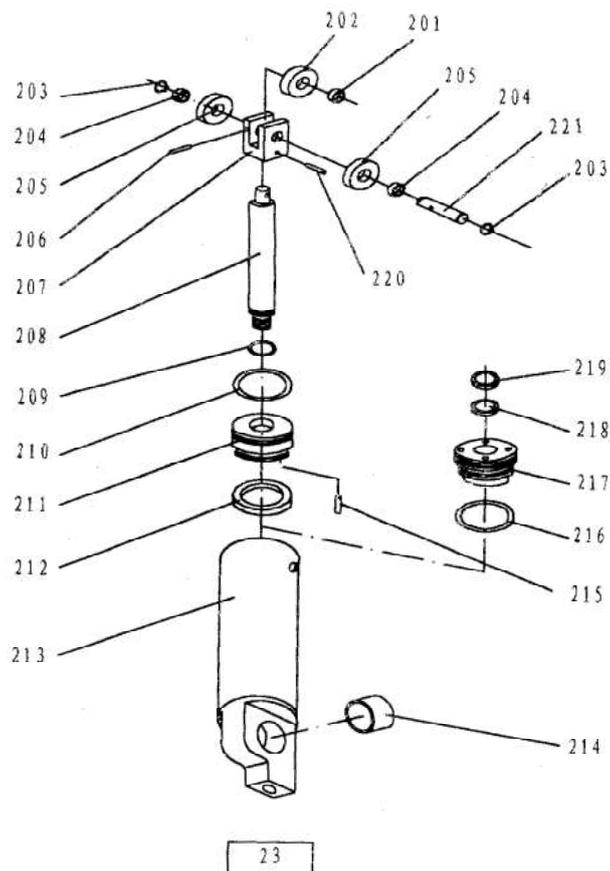
**11.7 PIATTAFORMA ELETTRICA PEU**



## 11.8 LISTA RICAMBI PER PIATTAFORMA PEU

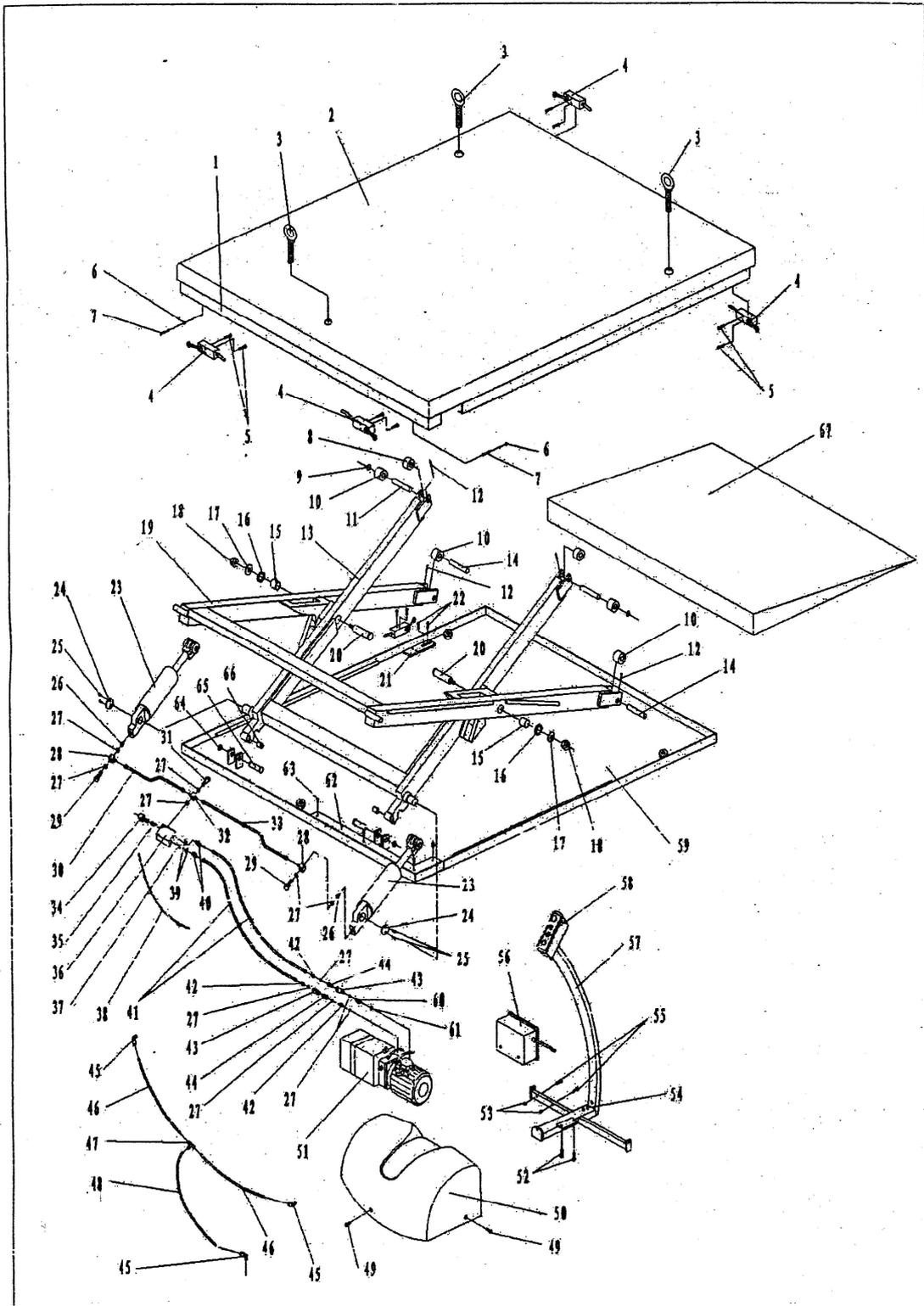
No.	Descrizione	Q.tà	No.	Descrizione	Q.tà
1	Struttura di sicurezza	1	31	Vite	1
2	Pianale a "U"	1	32	Raccordo	1
3	Golfare	3	33	Tube olio	1
4	Finecorsa	6	34	Elettrovalvola	1
5	Vite	12	35	Cartuccia	1
6	Dado	4	36	Blocchetto elettrico	1
7	Vite	4	37	Raccordo	1
8	Rullino	2	38	Cavo elettrovalvola	1
9	Seeger	2	39	Rondella rame	3
10	Rullino	4	40	Riduzione	3
11	Perno	2	41	Tubi	2
12	Spina elastica	4	42	Raccordo	3
13	Pantografo	1	43	Connettore	2
14	Perno rullo	2	44	Connettore	2
15	Bussola	2	45	Raccordo	3
16	Rondella	2	46	Tube plastica	2
17	Rondella	2	47	Raccordo	1
18	Dado	2	48	Tube	1
19	Pantografo	1	49	Vite	3
20	Perno pantografo	2	50	Cofano	1
21	Base fissaggio	1	51	Centralina olio	1
22	Vite	2	52	Vite	2
23	Cilindro	2	53	Dado	2
24	Rondella	2	54	Vite	2
25	Vite	4	55	Vite	2
26	Valvola blocco	2	56	Quadro elettrico	1
27	Rondella rame	11	57	Supporto	1
28	Raccordo olio	2	58	Pulsantiera	1
29	Bullone forato	2	59	Base piattaforma	1
30	Tube olio	1			

**11.9 LISTA RICAMBI DEL CILINDRO PER PEU**



No.	Descrizione	Qtà	No.	Descrizione	Qtà
201	Rondella	2	212	Guarnizione	2
202	Rullino	2	213	Camicia	2
203	Seeger	4	214	Bussola	2
204	Rondella	4	215	Spina	2
205	Rullino	4	216	O-ring	2
206	Spina elastica	2	217	Ghiera	2
207	Supporto rullo	2	218	Guarnizione	2
208	Stelo	2	219	Raschiatore	2
209	O-ring	2	220	Spina elastica	2
210	O-ring	2	221	Perno rullo	2
211	Pacco guarnizioni	2			

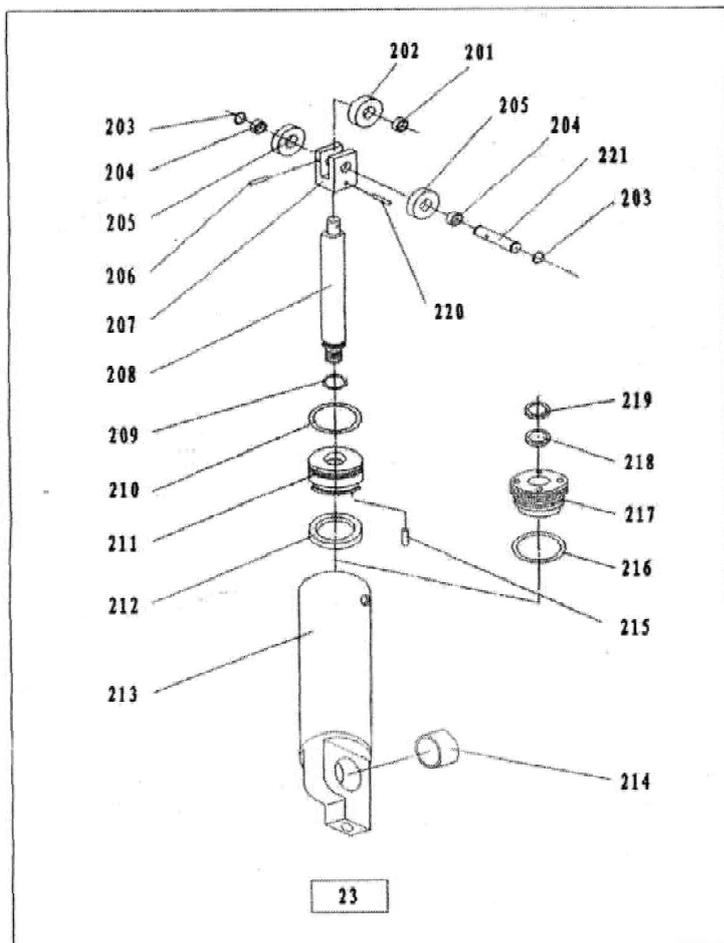
11.10 PIATTAFORMA ELETTRICA PEF-P10 – HTFG



**11.11 LISTA RICAMBI PER PIATTAFORMA PEF-P10 – HTFG**

No.	Descrizione	Q.tà	No.	Descrizione	Q.tà
1	Struttura di sicurezza	1	35	Cartuccia	1
2	Pianale	1	36	raccordo	1
3	vite	3	37	Valvola direzionale	1
4	Finecorsa	4	38	Cablaggio	1
5	Vite	8	39	Rondella	3
6	Dado	2	40	Nipples m-m1/4-3/8	2
7	Vite	2	41	Tubo¼ L3000	2
8	Rullino	2	42	Nipples M1/4	3
9	Spessore	2	43	Connettore	2
10	Rullino	4	44	Connettore	2
11	Perno	2	45	Cablaggio	3
12	Spina elastica	4	46	Tubo	2
13	Pantografo	1	47	Raccordo	1
14	Perno rullo	2	48	Tubo	1
15	Bussola	2	49	Vite	3
16	Rondella	2	50	Cofano	1
17	Rondella	2	51	Centralina olio	1
18	Dado	2	52	Vite	2
19	Pantografo	1	53	Dado	2
20	Perno pantografo	2	54	Vite	2
21	Base fissaggio	1	55	Vite	2
22	Vite	2	56	Quadro elettrico	1
23	Cilindro	2	57	Supporto	1
24	Rondella	2	58	Pulsantiera	1
25	Vite	4	59	Base piattaforma	1
26	Valvola blocco	2	60	Nipples m-m1/4-3/4	1
27	Rondella	11	61	O-ring	1
28	Raccordo	2	62	Protezione	1
29	Bullone forato	2	63	Fissaggi	4
30	Tubo olio	1	64	Spessore	2
31	Vite	1	65	Perno	2
32	Raccordo	1	66	Bussola	4
33	Tubo olio	1	67	Rampa	1
34	Elettrovalvola	1			

**11.12 LISTA RICAMBI DEL CILINDRO PER PEF-P10 – HTFG**



No.	Descrizione	Qtà	No.	Descrizione	Qtà
201	Bussola	2	212	Guarnizione	2
202	Rulino	2	213	Camicia	2
203	Spessore	4	214	Bussola	2
204	Bussola	4	215	Perno	2
205	Rullino	4	216	O-ring	2
206	Spina elastica	2	217	Ghiera	2
207	Supporto rullo	2	218	Guarnizione	2
208	Stelo	2	219	Raschiatore	2
209	O-ring	2	220	Spina elastica	2
210	O-ring	2	221	Perno rullo	2
211	Pacco guarnizioni	2			

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' – DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE' – KONFORMITAETSERKLAERUNG  
DECLARACION DE CONFORMIDAD – VERKLARING VAN OVEREENKOMST



- I** Si attesta che la macchina qui di seguito descritta è del tutto conforme ai requisiti delle Direttive Macchine: 2006/42/CE, bassa tensione: 2014/35/EU, compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU.
- GB** We hereby certify that the machine specified hereunder is in compliance with all respects to the requirements of the Machine Directive 2006/42/EC, low tension 2014/35/EC, EMC directive 2014/30/EU.
- F** On atteste que la machine spécifiée ci-après est en tout conforme aux exigences de la Directive Machines 2006/42/CE, basse tension 2014/35/EU, compatibilité électromagnétique 2014/30/EU.
- D** Wir bescheinigen das die Maschine, unten weiter spezifiziert, mit den Rechtsvorschriften für Maschinen 2006/42/EG, Niederspannung 2014/35/EU, elektromagn etisch 2014/30/EU.
- E** Se certifica que la maquina aquí abajo especificada està conforme a los requisitos de la Directiva Maquinas 2006/42/CE, tensiòn baja 2014/35/EU, compatibilidad electromagnetica 2014/30/EU.
- NL** Hierbij verklaren wij, dat de hieronder gespecificeerde machine voldoet aan alle Voorschriften voor Machines 2006/42/EG, laagspanning 2014/35/EC, elek tromagnetisch 2014/30/EU

1. Categoria Category Catégorie Kategorie Categoria Categorie:

**Piattaforma elettrica fissa**

2. Costruttore Manufacturer Constructeur Hersteller Constructor Fabrikant:

**LEVANTE SRL**

3. Tipo - Type - Type - Typ - Modelo - Type

**PEF10 - PEF20 - PEF30 - ELF10A - ELF15A  
ELF25A \_ PEU - PEF-P10 - HTFG05 - HTFG20**

4. Matricola - Serial number - Seriennummer - numero de Serie - Serie nummer:

5. Anno di costruzione Year of manufacture Année de construction Baujahr Ano de construccìon Bouwjaar:

Data - Date - Datum: VEDI DDT

**Il Responsabile**

Firma – Signature – Unterschrift - Handtekening

persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico  
person authorised to compile the technical file  
personne autorisée à constituer le dossier technique  
Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen  
persona facultada para elaborar el expediente técnico  
degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen

Nome e indirizzo del Legale Rappresentante  
Lino Pelloni  
Via del Lavoro 9/11 – 46035 Ostiglia MN